

Pacific Herald.

Bol. 21.

Torsdag og Freitag, Woch., 119. Nr. 14. St. 15. September, 1911.

Nr. 37

Solme.

Vær mig, o Lov, et visse glæd
Som hent i Øst dit gule Blad,
Et bedre Høster kommer,
Hvor grønt mit Træ nu berlægt staa
Og sine dybe Rødder staa
I Evighedens Sommer.

Vær mig, o lille Dræfugl, du,
At hvænge mig med freidig Du
Til ubefindende Strand!
Raer alt er Vinter het og Ja,
Da skal et venligt Paradies
Mig højet naboent staae.

Vær mig, du munstre Summerfugl,
At henderbende tunge Ejful.
Som nu min Arilds fringer!
En Ørn jeg frøber ind hos Jord,
Snart ligge høit med lette Hør
De sterke Purpurovinger.

Du, som fra Smilen jæuler hitt,
Min Gud og Fræjer Jesu Krist.
Vær mig at hvænge Songen!
Sving for mig Hæbets kje Aloa.
Langredag var jaa tung en Dag.
Men jåan er Bachemorgon.

Betrægtning.

(Johannes' Habenborring 1, 17 og 18)

Vers 17. „Og da jeg jaa kom,
Sældt jeg ned for hans Rødder som en
Død og bon lagde sin høje Hånd
paa mig og lagde til mig.“

I dette vers er vi den Urfning,
som dette Jon havde paa Johannes.
Sigefom en Blooming, der er staaet
til at erneare sig om Ratten, ikke fan
taale at se Solens lys, saaledes fan
Mennestet. — saaledes det befinder
sig her i Verden, — ikke taale at
se den himmelstige Ølands. Gludo
Evigheds Habenborrelje er not til at
fan de stærkeste og bedste Mennester
til Jordens; thi hvorledes fan de ure
ne beltaa for den Stein. Saaledes
gaf det Ejefiel (1, 28), Daniel (8,
17, 10, 7—), Disciplene paa Kortle
refens Bjerg (Matth. 17, 1—8 og
parallel Steder) og Tomus paa
Stein til Domofus (Mp. 48, 9, 4).

Med mere legemlige Time kom vi iffe
her i Verden [sue Gludo] Røjst (2
Mos. 23, 20). Raar Kjæli Disciple
salver til Jordens ved Gludo Verlig
heds Habenborrelje, hvorledes vil det
da gaa de Vantre paa den uderste
Dag? Sein Engle Habenborreljer er
not til at ingude Mennestene Bragt.
Selvias frugtede, da Herrens Engel
aabenhorede sig for hon (Euf. 1, 12).
Maria jærtededes ved Engleens
Undflab (Euf. 1, 29), Kjæderne paa
Kæbleernes Marker frugtede (Euf. 2,
19) og Kjænderne, der kom til Jesu
Gren Tæsledogs Møgen, frugtede,
da de saa Englene, som aabenbarede
sig for dem (Euf. 24, 5).

Dan lagde sin høje Hånd paa
hun for at medhæle hon noget af
sin Kraft og hvænge høi Ejful. I
gjærom hon også gjæde med Daniel
(8, 18, 19, 10, 18) og med Discipli
ne paa Kortlerefens Bjerg (Matth.
17, 7). Herren rører ofte ved os
paa en eller anden Maade for at
hvænge over Træet.

Vers 18. „Bragt ille! Jeg er
den Herre og den Elde og den Ve
rende, og jeg var død, og ic. jeg er
leverende i al Evighed. Hvis. Og
jeg har Selvedes og Dødens Røgler.“

„Fremt ille!“ Dette er ikke sam
me Ord, men idet han udhalter Orde
ne, fortot han også Jordens ned
at fås hvem han er. Saaledes
fortiden han Angten fra Ejefiel, Da
niel og Disciplene paa Kortlerefens
Bjerg. Sigefedes inden Engleus Sa
liet, Maria, Kjæderne paa Kæ
bleunes Marker og Kjænderne ved
Jesu Gren ille at frugte. Det det
vælige Evangelium er et Indbundt
Ord til os: „Angter ille.“ Og
naar Herren viser os ikke at frugte,
jaa far vi med Giebte høste mere
Frøpeler og lade os frøet fore; thi
vi har da hogen Øbenud til at frugte.
Den, der viser ikke et frugte, er „den
Kørte og den Elde og den Veren
de.“ Det er ham, om hvem det be
der: „I Begyndelsen var Ødet, og
Ødet var hos Gud, og Ødet var
Gud“ (Job. 1, 1). Den er Vist,
og Vist er Mennestels lys (Job. 1,
1). „Sigefom Gjæderen har Vis i sig

tel, hvælbes har han og givet Sen
nen at have Vis i sig selv“ (Job. 5,
26); og denne Vis meddeler han til
sin Disciple; thi han siger: „Jeg
lever og J Melle leve“ (Job. 14, 19).

„Jeg var død, og ic. jeg er lever
de i al Evighed. Hvis.“ Viosens
Herr og Verligbedens Herre døde
paa Mariets Træ, „forst han ved Da
den shulde gjøre den magtrøs, som
hon Dødens Verlbe det er Djævelen,
og befri alle dem, som formedelit
Dødens Bragt var under Jordelom
af sin Visstid“ (Job. 2, 11—). Han
blev ikke i Jordens; men vistet paa
den tredje Dag for at leve i al Evig
hed. Han har fundgjort os Livets
Vej, hvor han siger: „Jeg er Do
mendelen og Vist; hvo, som tror
paa mig, om hon end dat, skal han
dag leve, eg inner den, som lever og
tror paa mig, skal ille do evindelig“

(Job. 11, 25. Rom. 6, 8—). „Hvis.“ Det er høde vist og hvad i
alle Mæder. Grunden til, at vi ikke
behøver at frugte er aftsaa den, at
Jesus er død og opstanden for os.

„Jeg har Selvedes og Dødens
Røgler.“ Raar en Selvherre indtar
ca Jordelang, han blir Røglerne ham
overgjænne. Jesu, som den stærkeste,
har overvundet den Kørte, og gjort
Djævelen, som var Dødens Verlbe,
magtrøs og tilsendt sig Selvedes
og Dødens Røgler og gjort sit Tri
umfatning ejemmen Selvede. Han er
givet af Gud i Himmelens og paa
Jordens og under Jordens, og endog
hans Hjælper maa ejfænde, at han
er en Herre til Øns Kjæderes Vise. At
han også har Himmeliges Higes
Røgler, ser vi af Matth. 16, 19.

Han er den, som skal domme alle,
hæde levende og døde. Sigefom
hon selv giv ud af Dødens Bragt,
fordi han havde Dødens Røgler. —

Røgt over Jordens. — Saaledes Hal
ben paa den uderste Dag aalte Da
bens Bragt og evælle alle fra de
Døde og fulde dem frem for sin Dom
stol. Med Himmelens Røgler Hal
ben volds op for de Troende og fa
rem ind i sin Himmel, og med Sel
vedes Røgler biffet han ind i Ham
tro i den enige Id, som er bereft

Djævelen og hans Engle. Jordi
Glodus, som er død og opstanden for
os, har Selvedes og Dødens Røgler.
— er Herre og jo over Død og Sel
vede. — behøver vi ikke at frugte
hvorten for Død eller Selvede, men
vi kan med Himmelighed og Glæde
udbryde: „Død, hvor er din Vred? Selvede, hvor er din Træst? Gud ver
re Tat, som giv os Træst ved vor
Herre Jesus Kristus.“

— L.

Strid og Træst.

Det var en hund Jordelæsten, en
Verdag. Jordelæsts Landepult fik
tegnede en ung Mandes Ansigt, da
han kom ud af et Hus ved den Hill:
Vej. Hovedgade. Under Jordelæsts
Hornhold ville han have lagt Mælt
hertii; men nu var hans Tæster op
tagne af noget, som lagde en vis al
vorlig Slagte over hans Træ.
Samme Morgen hadde han modtaget
et Vred fra et Kirma i Bon med
Lilbud om en kerlig lønnet Vred,
under den Jordelæstning, at han vil
de lægge hele sin Interesse i Jordelæ
stningen og disse den efter sin bedste
Frede. Saaledes Lilbud kommer
ille høer Dag til en ung Mand.
Dette Lilbud ville heller ikke været
gjort ham, hvis ikke Almælt hadde
fjendt hans Fader og tillige føgt Un
derretning om det gode Navn, han
selv høde erhvervet lig vor det Mon
tor, hvor han nu var anset.

Nu, men det var vel ikke noget, som
behævede at gjøre ham fra kærlighed
alvorlig! Det kan ikke ja; men
han vidste, at derom han trædte
ind i denne Jordelæstning, han vilde han
komme til at besvive og deltag i
jaadant som, fort jo, ikke vor heldt
bedreligt.

Den unge Mand var en Jesu Kri
sti Discipel og suffede at gjøre Guds
Vise. Vredet var abreskært til ham
paa slættet, his ingen af hans da
rærende vidste noget derom. Rei
denne Jordelang Allen måtte han af
gjøre Zagen selv og sende Zvar
til Manbag Morgen. Han gif ud af
Bon, over den omgivende Slette, og

begyndte at nævne også de bøgede ligende Hæder. Han hørte Christen, som talte i hans Inde. Det var Præsterens Hæd. Hæden var trafigtlig Udflygt! Quad fandt han ikke mindre? Den selv ville han nog og han meget tilhører, at det komme stoffe til for dem alle i Himmelnet. De fandt han flitte ind i en Hæde og indeværelse vedligeholdende der vilde blive for hæns Modest og hæns Gæller tillige! Han behovede nu ikke længere at lide for jæt Lighed. Han gik ned for at hæne sinds Træst.

Det gældende Skar har vært gæt maetis Vor, hørsta Tilbuddet var kommet. Hvad lagde man der? Quad valde Verden lige? — „Du Døde!“ — O, jeg kan se Herren lægge hin Quad på den unge Mands Skulde. I den Beretning har et Rigdom af Besiguelie; thi kan hende valgt at hæne Herren hæns mod Mænningen. Og jeg kan hæne Gud lige for Himmel og Jord. Den vært færd, vil jeg give Minste Stein.“ — Skitselfesten.

Hærlædes „vare Værde“ lige at slippe bort fra den hellige Skrift.

Et Krebsbillede, bestillet til alvorlig Betragtning.

„Zet et slet intet Aar under Sælen.“ — Psal. 1. 9.

I Modretning til den trofaste gudommelige Zære have nu vores Værde opfundet mengeligt Blaader at hæne Saubleden par. Roge af dem ana vi her fænsette, forat vi kunne vise at vogte os for dem.

Det betænkte have de opstillet stillestille Zone, Vestemæljer, Kætter og Kædanne, opfundne af Mennesker, jo alt den ærflige Art og Ligende hørte hæn Ordener og Regler; hælfet gælle vist ille er Skriften Stæbbe og Stab (Kuf. 2. 10—12);... og Et. Værlæder os flittig for Joandoms Færdomme, for at vi skulle vise ved Guds Ord alene. Thi alle Mennespelordanne ere farlige og fælt omfåber hæn fra Troen. Men en Reger brugte Mennespelordanne, som ikke bringe Mod og Dræfe og Mæder, han var de uden Stede; thi Jægen frier og drifter og flæder sig af den Græd, at han mener dermed at blive frav og solig... Men hvor findes de, som ikke saa? Blaadt Lærlinde næppe En. Thi bevidt i Minstadelighed alle: Ja, Hulde jeg ikke blive frem og solig ved jædant Elo, indomme Ordener, Regler og Gjerninger, hvad skal jeg saa dene, jeg ikke Viore!... Thi der viste Vi Et af Zo: endnu ikke mit formid og forlade dem (d. e. Mennespelordanner), naar man hører, at

lille Hjem, paa Renaret, for at nos- ta en hjælp og en Helligelie for sine Kommunister, for at fulde hin Hæder. En med Hærflyghedens, Glædens og Tafuenmodighedens Zaaret. Hans Søster til Haledning til at lække Gud for hæns Selvopof- celse, Mildhed og Deltagelie. For sin Broder blev han en Rædgiver, en Hærv, en Veileder, som daglig visste ham Rettsdighedsrigt lige Vel. Han tæn alt hæde, ikke i sin egen Ræft, men i Hæren. Han gik ned for at hæne sinds Træst.

Det gældende Skar har vært gæt maetis Vor, hørsta Tilbuddet var kommet. Hvad lagde man der? Quad valde Verden lige? — „Du Døde!“ — O, jeg kan se Herren lægge hin Quad på den unge Mands Skulde. I den Beretning har et Rigdom af Besiguelie; thi kan hende valgt at hæne Herren hæns mod Mænningen. Og jeg kan hæne Gud lige for Himmel og Jord. Den vært færd, vil jeg give Minste Stein.“ — Skitselfesten.

eller de man besvare og forsøgle Samvittighed og Menighed, naar man holder for, at man ved dem bliver frav, og et de man overholder, ... Troen kan hæren bestor eller taale det, naar man holder for, at noget skædet er uuthat og nødvendigt til at blive frav, end den alene... Derfor man må holde sig til den blotte og bare Skrift; den læret alme Kristus at vi ved hæn i Troen blive fravne, og at vi derefter med Hævde gjøre alle Gjerninger til Raftens Bed- fte...

Het det Hæder forelægger de os de Helligos Legender og Græupel, hvor med de opfør bestyrke og degrænde sine Mennespelordanne, og det gjør i Sandbæk hært Andref og forberet utallige Siale. Derfor færes man fra hæmlest fort fra Skriften og Troen, af Jægen kan mette det. Der fremstillede for os St. Benedikt, Bernhard, Gregorius, Augustin, Franciskus, Dominikus og mange andre Hægener, joæt Jægen fængte at have været hellige Mand og dog have levet i saubanne Mennispelordanne og Ordener og ere blevne hellige. Sig mig, hærlæder saa et enfoldigt Hærete taale hædanne Stab og blive i Troen? Det sel en apostelst eller evangeliist Kæd til for at fæmme hæn lig derimod. O hvor sære ere de, hært hærlige fare de frem, naar de have opfistlet hædanne Hæliges Græupel; da mere de, at de hæne hænt det reale Væ. ... Hærmænd maa befjende, at de læsse Hælige har farit vild og hædet. Derfor vil Gud, at man kan ses le par hæn Ord og ikke følge de læsse Hæliges Græupel videre, end hør de fulge Guds Ord. Men hvor de ved Elben beraj joæt Mennespel og ikke følge sit øjet Tøffe eller Mennespelere, der skulle vi efterfølge den fravne Son og Farvet, som tilhældede sin Hæders Blæsel, og ikke med den onde Ramme derom og fundgjært det. Saaledes skulle vi også se hæle om de Hæliges Skræbelighed og ikke albrede den, van det at vi mås efterfølge elene deres Zærfe. Det er slet intet Under, at de læsse Hælige hæve hæbiet heri. Skriften og Troens Erfindelse er en sag hæi og har Ting, at elene Guds Raade mås virke den i os. Mæd og Blod fægt os Jætet derem, men alene Hæderen i Hæmlede, som Kristus besvært. Mat. 10. 17. Det er not læsse Hægener end Augustin, Benedict, Gregorius og deres Eige, som hove farit vild heri. Det var jo allerede van Apostlerne Rid saudanne Viore, imod hvem St. Paulus skriver i alle sine breve, for at han dog kan befare Troen ufravhet af Gjerningerne og Mennespelordanne. ... Derfor

gjælder det aldeles Jætri og gært iste an, at man foreholder os bet, som de Hælige have foretaget udenfor eller ved Elben af Skriften, som Eksempel for os. Det bedrager lige hæt meget, ja meget mere, end nogen Skætters og Brængelers Bildjærelie, fordi hædan Skræbelighed alfor meget prudes af den hæde, rette Hæliged. Og Gud lader Saadent Hæ, forat han kan beware os ved sin Skrift og Være, udenfor hvilken der hæren findes noget Liv eller Væs, selv om end alle Engle lærtet det.

Het det Tredie legge de stor Vægt paa de Hæliges Udlæggelse af Skriften. Det Hæl ogjaa mere et Væs, hærd hænge de sig ogsaa saare fast og mere, at de het have Roget, som Jægen kan fortalte, hænde derved stedje og beständig, at vi ikke skulle sonne til den røtte og bare Skrift, sare til os lige: Skriften er mest, og der blive mange Skættere ved den! Er det ikke den værste af al Hædømtethed? Men hvem figer dem, at ikke Hædene ogjaa ere mælt? Eller hvem vil indehaa os for, at Hædrene ikke hæne farer vild i sin Udlæggelse, efterhem det er ombænkert, at de ofte have farer vild, ofte have modtagt sig Jæn, ofte ogsaa hævandre og meget sjeldan stemme overens. Gud saer det foaledes, ejer ogsaa denne Hædrenes Udlæggelse mis, vogter paa alle Sider, forat vi ikke skulle løse bort for ham fra hæn Skrift; aldrigvel skulle vi bort og lade os ikke holde. Derfor skulle vi vide, at det er ikke hædt, hvad de lige, at Hædrene oplyse den mæste Skrift. De gære Hædrene næst og læse paa dem. Hædrenes Gjerning er det ikke at oplyse Skriften med deres egen Udlæggelse, men de føre frem klar Skrift, og foaledes udlegge de Skrift med Skrift, blot og bort, uden alle egne tilhæninger. Men at der opfør Skættere ved Skriften, det er hædt; hvoret skulde de ejer opfør? Det er dog ingen Væg, som mere læter Leo end Skriften. Derfor, ligesom Jægen kan blive en skriften uden alede ved Skriften, foaledes kan hærlig Jægen blive en Skætter uden alede ved Skriften. Skriften er et Tegn, som modsiges, van hvem Mennespelene stede hæ; han er jo Man til Hæld og Man til Uprettning (Kuf. 2. 14.) Skulde man derfor forlæste ham ejer opfør en anden Skriften ved Siden af ham?

Den onde Kæd er Skriftenz Æjende; derfor har han ved dette Skrif. ved sin delsættende Hæd foaledes gjort den beriget og fordygtig... Hærmæd er nojsomt vist os, at vi, uden at se den til noget Mennespel Gjerning. Være, Udlæggelse og Græupel, sun hæle gært sig paa den resse. Blotte og bare Skrift, og med alle Hæliges Zære og Lin forhalde os

Gud: „Vi ejer du gæt hært?“ Ejret Tom fra hæns Hæret Dub: „Jæg er din.“ Han hav ingen op i set uden Jesu alene. Det var Seier fernemhælt Jesu Kristus, hæns Hære, Seier, Zære!

Han gik vidt igjen, voldsomt af Oldede og Jord. Han gik ned for at afhæmpe Zæret, værlig, mærdig, modig.

foolebes, at vi ikke gav os til at opknappe Alt, hvad der findes i deres Være og Vir, men underfaste det en Prøvelse og, idet vi gjorde Ørtilfæl, fandt antage det, som stemmer overens med Skriften; men hvad deres Egret angaar, som ikke har Grund i Skriften, det skulle vi agte som menneskelige Ting og lade det have, som St. Paulus siger os, 1 Thess. 5. 21.: „Ved Alt, beholder det Gode.“

Nu i disse tre Stoffler, det er, Menneskeleddomme, de Helliges Tempel og Jordenes Udlæggelse, maa vi se, at Overmund troede det, at der var ret Vel, og det er Ingen, som kan twiste derpaa eller sige imod, saa at de heri regjere med al Siftehed og staa i den Andbildung, at Ingen uden de alene har Medhæld i den hellige Skrift, som de godt og vel have indesluttet i disse tre Aar. Og oven ifjor ere de holdt endnu dybere i Mørkets Afgrund, saa at de nu staaat del naturlige Eys og den bedenste Kunst (Hvornogen) ogsaa er et godt Mittel til at finde Sandheden. Her paa staaan Kvæstelerne i hundige Kortværelse saa fait, at de lære, at uden Aristoteles Gildejost, „Wissenschaftlichkeit“¹ kan Ingen blive en ret Theolog, det er, den bedste skriften. O Blindhed over al Blindhed! Det findes nu noxes, naar de holdt det naturlig Kunst, at Alden er varmt, at tre og fem er otte, hvad al naturlig Kunst vel ved. Men de inde Sands og Samling og opdigtte idel Drømme og umyndige Tanfer om Ting, som ikke ere til, og saa de ikke hende, saa at det er en Kammer at tanke paa deres affinibige, gale Studerter, hvorpon de anvende han megen Besofning og Rose, at den onde Mand hun driver Spot med dem, og bovere de plage Mund, saa de selv haue fortjent, at de ikke ere blevne standende ved den blotte Skrift. Derfor maa de ønde Idel Jaadan Hovedes Tond og Stanf og jordernes. — (Dr. M. Luther. Veiv. 13. 266-9.)

Aristos vil here os, at vi skulle holde os til Skriften og ikke folge vores Gorgodtbefindende eller andre Menneskers Værdomme; thi han vil ikke, at hans Skrift skal være givet forquiet; det vil han lade sig finde og ellers intetleds; hvo, som forstager den og lader den fare, han skal og maa aldrig finde hvil. Enledes here vi Ruf. 2. 12., at Engelen ogsaa gav Herberne et Tegn, ikke Maria og Jesu eller nogethaedst Menneske, hvor hellige de end funde være, men alene Kristet og Kristinen, hvori han var højt og høgt; det er Venen og Profeterne, den hellige Skrift, der er han fundt; den har han, den taler om han og vider om han og er hans viste Tegn, som han selv siger. Job. 5. 39.: „J. rønholde Moudt de udvalgte, eller at han han-

Skrifterne, thi Æ men i dem et have et evigt Liv; os disse er det, som vidner om mig.“ — (Vatter 13. 266.) („Und og Hilen.“)

En Moders Hjertelighed.

At Hjertelighed arver Gjenfærlighed, er noget som vi Mennesker har godt Hjendslab til. En Moders Hjertelighed larer Barnet at hende dianemest den Behandling det har af vende i sin Unundigheds og hjælpeiske Tilland. Det har denne Hjertelighed ikke ud af hendas Nine, og det erhører den i hendes Maade at stelle med det pac. Og om det vobær og bliver lidt mere selvskændigt, glemmer det dog aldrig denne Hjertelighed, saalet det lever i det rette Forhold til sine Hjortelbre. Derfor drager ogsaa vor hære himmelstede Hader atligne sin Hjertelighed til os med en Moders Hjertelighed til sit Barn, naar nemlig han er en god og from Mand.

Pad os herfor kufte paa denne Guds Hjertelighed til os. Hja lær han i Tiden, hvilke gennemførte den i sin store Freleßplan, ved at lade sin egen hære Son gennæste os ved den Hjelpe og God hem uønkte gennemgang. Næst vi træt paa denne Hjertelighed og begynder ligesom at leve os ind i den, da begynder også vi at elde ham igjen, ham som elskede os os til med en mere end underlig Hjertelighed. Da kommer vi ogsaa i Besiddelse af den Straft som Jesu hande, da han blev frijet til Engs og kunde sige: „Gnortedes fulde jeg gjør den store Gnadsat at finde imod Mund?“ Og da seiret vi over Kvæstelerne.

Træt paa Guds Hjertelighed til os og mit Erstlingsunseligt Hjendslab til den er et af de sterke Hader et Menneske kan eje i Livet. Den gør en højlig og glad paa den ene Side og stær i Strid mod det Onde paa den anden. Og o, hvor het han hjelpe os i Livets Strid og Rose!

Der var en ung Bondegut, som agtede og elskede han fulde og gode Mand, og hætte hende meget højt. Men han, som mange andre Ungdommer, var nu paa Kacie og holdt van at miste sin Barnetro. Men han blev han elskelig godt ved Gudsordet om den frange og vise Port og den smukke og brede Bel i Matt. 7. 13. 14. og fulde da for Alvor komme bort fra den brede og lab paa den knude. Der blev en Damp i haus Inde. Dens hylde sig frems for dem med sine portud og mange Strø, som han forsøgte at svulde. Men al det blev ligesom bare vortre og vortre, saa han blev alt mere løslig og forstørret, og maaet svulve hvad Paulus siger, at laven bare drepte ham. Saalom de er hans viste Tegn, som han selv siger.

„De ved os!“ sagde han, „at Madam B. ikke kan behale Gnadslein.“

de suadet mod den Helligaand, han del ikke mytbede at bede længere eller at vente nogen Hjælp fra Mund med Kunden og Knisten. En Dog saa han stod ved Vacuen og træslede Domme med Viefelen, som het over ham at tage Livet af sig for der han ja Tonget, og han funde bare Justitiet oppe i Taget og længe sig, da var det hørt gjort. Men næst i dette Sieblis trædte den hære Moders frem i Lanferne, og dette rebbede den boardt fristede Ungdom. Han havde for van en Dog misret to af sine Sønner, der dræmmede i et Gjeldland, og fulde han mi misle salot den trejhøva en endo græsommere Mand, således det kunne hendas Hjerte. Hoi, da visde han hellere hvide og hænkes i sin Angst. Han blev reddet ved at tage fe paa sin Moders Hjertelighed. Og fra den Stund lyndede det. Guds gudsels delige Rørt begyndte at lyde, og Roaden i Jesus at løbe. Og fra en Venens Træt blev han til en frigjort Jesu Discipel, der indhældte gudsels og følge og tjene ham. Og derill sit dan god Anledning, da han blev en af de mange højlige som fulde alt til Hedeningerne og tjene ham her i mange Aar.

Kan Tanfer og Troen paa en Moders Hjertelighed redder en sig fortvilet Stoffel, hvor meget mere da Troen paa Jesus og hans Hjertelighed, noot vi bare går til ham i vor Nød, han som redder os fra en evig Død?

B e s l i t .

Madam B. var fattig, gammel og usig, men varst var det, at han ikke erede den Træt, som en med Mund fortvilet Stofl hader. En Ven, en traende kvinde, arbejdede uretteligt han, at han fulde komme til Troen paa Guds Roade og Søndernes Forladelle ved Jesus, men fuldt uben drægt.

En Dog træt den Ven den just grædende og fortvilede.

„Hvad er der dog uven, hjerte?“ hvurte han deligende.

„Alt,“ huldede Madam B., „de måtage alt, hvad jeg ejer, inc mig. Hvis ikke Iader de mig ikke engang behalde min vele Teng til at de.“

Jordgæves forlægde den anden at berolige hende; hun hørde ikke højlig Tanfer os, at hendas Knistre ikke var betalt, og at de derfor ville ligebendes giende fra hende. Da bøslede det sterkt paa Gadebyen.

„Der er de! der er de!“ raahte hun mygt. Den Ven alt med os trod virkelig to Kleabetjenie, der kom for at hente den hællede Enges Mand og Soner.

„De ved os!“ sagde han, „at Madam B. ikke kan behale Gnadslein.“

„Det kommer ikke os ved; han har syref af Jordens Slugger.“

„Iffo man til inge hæbel Zager.“

„Det vilde være grusomt, da han er høj. Det vil hængeligt nuh hæbdes Zek.“

All kommer her paa Einbedømme og han ikke gav os af med Hotelier. Vi maa enten have Gnadslein eller Takboet.“

Efter negen Haderhandling endte det med, at den Berg delafte de Venget, der staktes, og til skultringer berfor. Denne lagde han i sin Bibel og gik tilbage til Madam B., men al ikke af hæren i sin Tidom tilde hænte dette Mittel til ned. Siden af den høje Hjælp af gode Vis og Gnadslein i den høje Zek. Den Berg træt hæde inden aldeles fortvilet, og ved Celene: „Zeket Gjeld er betalt.“ han ikke forlængte paa hæbe. „Se her er Gnittelingen, las Jesu!“ og Ami Vera nøbmede Bibelen.

Madam B. lotte hæfthet set fremme hæmmere, og da gik han al en ganske ny Tidet; hæbdes Hjælps Rosigstrialde al Mand, han fulde dannede og tilbørte:

„Af nu fortæm jeg sit, hvad Te hæder, hvilket mig. Zek har Zeket Mittel, hvilket, berfor er det Hjælpe mi. Hælt, hæbdes jeg fan hæde Zek“ m. Gud. Jeg fortæm mi, at min Zek, er paa stæret har betalt min Gjeld. Gud har mina Gnitteling i Hæanden, jeg kan da rolig.“

(Den høje. Missioner.)

End i Stoffe.

Man fan ikke se Etjernerne fra Jordens Kvæstelade em Tagen, men der sagde, at hvil man blev neb i en andet Land, har tilde de styrk højlig. Og det er en sikkert Øjebsgætning, at Guds hæbde Hættelister ses almindelig af hank Mængde, naar den befunder sig under hære Brætter. Ligefas mit som Herrn underiden settes sine Venner i Sættersen, hæfson vilde er han hos dem der. Den lejer ikke, at Jakob losEngelen, hærbud han fram i den Stilling, at han maa til hæbet, og da han ses farvende Jakob den hærbudende Engel. Jeg har ikke hært, at Jakob ingenlunde los Guds Engel, hærbud han var neb Zeket, men da han Jakob Græmmeren. Jeg har ikke hært, at Ibrahim nevensinde fan Herren, set end han blev en Fremmed og en Ban-dringsmann i Mængde Lund, og da visste Herren sig for hvil som en Væltende Land. Det er i vores højlige Særgen, at vi ejere vores højligste Grættinge. Du maa gaa til Galnas for at se Hobesbaringen. Det er han som den galde af Stormen omgående Kløbe, udelukket fra hele Verdens Ost, vi hørte finde et væsende Mot-

te, hvilci til fan se Hindens Quæ ufor-

Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor H. C. Øjerle

Mit vedrørende Redaktionen indsendes til H. C. Øjerle, 604½ So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet kostet

Høraret \$.75
Høraret til Canada 1.00
Høraret til Norg. 1.00

Adresse: Portland, Washington.

Betaling for Bladet bedøs sendt til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Rabeder til Herald mås sendes samtidig i Ugen at de røffer hertil næst Torsdag. Rabeder som kommer senere kan ikke komme i Stedet den Ille.

Han glæste ikke sin Menighed.

Den General Stonewall Jackson fortæller der, at han var jo også med at indbetale sin Menighedsstiftning præcis, at han midt under strigen efter et Slag, da alle spanske ventede paa Rabeder fra Præstefunktionen, sendte et brev til sin Præst, hvori han inden at slægt et Ord om strigen eller sig selv, som alle havde ventet, bare skriver: "Jeg kommer netop paa, at dette er Dagen for Indbetaling af Medlemsbidrag. Hoslogt findes \$10 som mit Bidrag."

Derom alle vor har præcis med at indbetale til Menighedens og Samfunds Hjælpen, hvad de skalder at gøre, da vilde ikke Præsten maa vente paa sin Ven, Missionsskommunen vilde da have Penge nok til at betale Indremissionerne fra Ven i rette Tid, og de som er satte til at besøge Samfunds Kællesamlingender vilde ikke behøve at besøge sig om de allernødendigste Midler til Samfunds Drift.

Til Menigheder og Prester i Pacific Distrik.

Ten 17de August holdt Missionskomiteen sit første Maartolmøde hos Past. Stub.

Ønskereren rapporterede, at der var \$300 i Stassen. Vore Missionspresters Tilgodehavende var \$685. Denne Sum blev derfor bevilget udbetalt.

I set saaledes, hører Ønsker, at vi maa tage alvorlig fat paa at samle til Indremissionen. Komiteen so-

retog følgende Afsigning for hvert Prestefold og beder indstændig, at ingen man glemine eller forhåndne at gjøre sit bedste. Vi beder at den næste Sum maa blive betragtet som Minimum, da vi umulig kan flere os med mindre. Vi håber og beder, at mange vil kunne vaa mere end det nævnte Beløb, da der altid lægges overudseede Udgitter til.

Vrochmidt og Soj \$175.00

Vane 175.00

V. Garijen 50.00

Christensen 300.00

Berge 25.00

Eger 25.00

Bræn 25.00

Dale 50.00

Nørsgaard 25.00

Uhrpe 75.00

Danielsen 50.00

Øjerle 25.00

Pederesen 25.00

Vind 25.00

Johansen 50.00

Famier 20.00

Beigm 25.00

Lahite 225.00

Grennberg 50.00

Helliesen 50.00

Dages 35.00

Gir 200.00

Ottesen 25.00

Skovsboed 150.00

Josua 25.00

Baallion 200.00

Reiste 100.00

Malmusen 125.00

Harstad 200.00

Blætsen 100.00

Stub 100.00

Guitvedt 50.00

Varjen 175.00

Bergeien 175.00

Stensrud 100.00

Varup 20.00

Slaget for 1911 \$1,200.00

Bevilget for 1911 2,865.00

Menigheder og Præstefold at lade Østere ved Synoden der, Stredomder, Konferenjer og Missionssundetjener tilhøre Indremissionsfonden."

Naar Herren aaben Ørter og Håndter for denne overmaade vigtige Mission i alle vores Menigheder!

Paa Missionsskommens Begne,

V. C. Rojs.

Ørter, han skal øder gives.

Vi maa og fortjelle er de Strafe som trilles til den tristne, om at være med os og ikke af sine Jordiske Midler til Gudsrigets Fremme. Underiden kan man vel trilles til at tenke at Strafene er for mange og store. Ved Indemissionen kan det være godt at mindes Krebsens Ord: "Ørter, han skal øder gives." Hvad har den hellige Herre Jesu givet, for at vi ikke fortalte Sandere kan have Gudsriget iblandt os som et "Sjæl" og som en "Dette" paa den ande Dag?

Han har givet sig selv i Døden Gudsriget med Sandernes Hjælpedeje. Retfærdiged, vis og Fred er

fjort og vundet for os ikke med Guld

paa Solen, men med strijt dyrkebare Blod og med hans ubillige og udstolte Død. Kunne da vi som er saltet til dette Sjæle, og har erfaret deles Beffiguer, være larrige mod det

forgyldelose Guld og Sol, når

Strafene kommer til os om at være

med os helligt? Naar du Hæren

og jeg har fundet Pæle om Beffiguelie

i de "glade Hjørne" kan viude des

end mere tilfonde os til at give. Den, som giver til Gudsriget

Freunde, "Jegner Herren" og han skal

betele. Paa mangfoldige Maader la

der Herren sin Beffiguelie tiljinde

dem, som rundtig giver af sit jordiske Gode til hans Hellige Opdragelse.

Han beskytter vores Sanders Hjælper

og den anden Side kan

viog Herren paa "underlig Vis" giv

re, at vort Arbeide og Tid er

forgjueves, naar vi i Vantre og Hjæl

riged med vægter at gøre hvad han be

terer os. Hænde er Herrens Ord

til Israelis Folk nu Prof. Hugo

I. Dan. 2 til 12 Vers: Er det Tid

for eder at bo i værelde Huie, me

dens dette Hus ligger øde? Og nu

haa figer Herren. Hjælpernes Gud

Vægget Hæle til, hørerdes det gaar

edet! Ja har meget, men bring lidet

ind; Ja øde, men bliver ikke mætte; Ja

dræle mens bliver illa læsede; Ja læ

de eder, men ingen bliver vora, og

den som tegner for sin Ven i en hal

let Vung. Da ligner Herren, Her

Hærens Gud: Vægter Mæle til

hørerdes det gaar eder! Saar op

vores Værelse og hører Domme og

bugget Huset! ja mi jeg have Velbo

ng deri og forberlige mig, figer

Herren. Ja ventet meget, og se, det bliver libert, og nuor ja bringe det i Ena, han bliver jeg det bort. Hverfor? figer Herren. Hæders Gud. Det mit Hærs Skold som ligget øde, medens Ja har det trouit, har med fil Ena. Derfor har Hæmen luffet sig over øder, saa den iste giver Dag og Dorden har luffet for sin Græde. Da jeg talde Tørke over Vandet og over Oljen og over hvad Dorden frembringer, og over Mennescene og over Mæret og over alt Hæders Arbeide."

Vort Arbeidsfelt.

So. Tacoma, Wash.

Undertjeneste højtidscommende Sandog Aften i Kirbens Pavement M. 8.

Sundagsstolen begyndte igjen sidste Sandog efter et Par Maaneders Hæle. Omkrnt 27 Børn var tilstede. Sundagsstole holdes nu hver Sandag Aftmiddag kl. 10. Rigtig Sandig! Send mi Eders Børn til Sundagsstolen.

Skindføringen møder torsdag Ettermiddag den 21. Sept. hos Mrs. Raberg paa Østernet af 60, og Puget Sound Rue. Alle er hjertelig velkommen.

Ungdomsføringen møder torsdag Aften den 21. Sept. i Kirbens Underværelse. Godt Program.

Portland, Wash.

Prof. Petersen med familie er nu kommen tilbage fra et længere Ophold i Portland og Clarkston.

Francis Petersen, der er Lærer ved Park Legion Luther College i Jerome Falls, Minn., har tilbragt en Ilges Tid paa Besøg hos sin Broder Prof. O. S. Petersen.

Paul, N. W. Larsen og hans Søster var tilstede ved Skindføringens Møde her forrige Sandog. Pastor Larsen synes meget vel om Borboldene hernde.

Udlægterne til en nogenlunde god Samling ved Skademøtet er nocken lyse.

Den lange Tørke blev forrige Uge afbrudt ved et egenligt Regn. Alting begrundet nu at fristne op igjen til Winteren.

Menighedsstolen begyndte denne Uge med de samme Værelse som ifjor, nemlig R. Nubus, Alette Greibrof og Helene Hoburg. Da Bornehjemmet

M A R T.

De Prester paa Sundet, som anaffer Synodalberetninger tilsendt gennem Ujæll i Esbjerg vil nuarest mulig tillivre dem og opgive hørmane Essemparet de aufer.

endnu er under Mønsterne paa Grund af Mariageselskabet, var der ikke saa mange tilstede, som eliens vilde varer tilfældet.

Yorlond Menighed besluttede sidste Søndag at tage Del med Tacoma og Sud Tacoma Menigheder i en større Reformationsfest den 31. Oktober. En Mønster bestaaende af Pastorerne Hæstad og Prentiss samt Deux Sværvene blev valgt for at trofæ de uodvendige Forhøjninger.

Onsdag den 29. Sept. modtog skindforeningen i Kirfens Basement med Mrs. D. Varian som Vertinde. Velkommen alle!

Stredomme i Gemone Menighed d. 3d. til d. 5. Oktober, 1911.

T i r s d a g :

M. 2. Eftermiddag—Andagt ved Pastor W. H. Christensen. Tidst: Efes. 6. 1—3.

For Ungdom og fristelig Stole. Efes. 6—1. Ref. Pastor Vane.

Aften M. 7:30 Engelsk Prædiken ved Pastor Prentiss.

O n s d a g .

M. 10—Andagt ved Pastor R. P. Xavier. M. 16, 15—16.

Judremission. Ref. Edmund Rose.

M. 2—Aftersgangsundstjeneste og Offer til Hedningemission. Past. Hæstad.

Ratifikation paa Kirkegulvet ved Edmund Rose.

T o r s d a g .

M. 10—Andagt ved Pastor Voaljen. Tidst 1. stor. 10—16.

Altrens Sakramente. Andstiftelsesseremonie. Ref. Pastor Bergesen.

M. 2—Andagt ved Pastor Prentiss. Vor Plejt med Hensyn til Overgangen til det engelske Sprac i vores Menigheder. Denne Session tales Engelsk. Ref. Pastor Stub.

M. 7:30—Ungdomssteme med Program og Taler ved de tilreisende Øjester. Programmet besørges af Camano Menigheds Ungdomsforsning og Miriefor.

Om der er nogen som ikke kan komme anmodes de paa det initandigte straf at lade Komiteen vide det. Adresse: H. Vane, Stanwood, Wash.

Vi håber et godt Aremmude og at vi også denne Gang kan have en glædelig og frugtbringende Sammenkomst.

Nan tage med Walthers "Ari-Arten." Det vil blive benyttet til den i Samtalen Gang.

W. H. Christensen.

Stanwood, Wash.

Et større Ungdomssteme holdt i den nærmeste Fremtid af Høreningerne i Milltown, Freeborn, Stanwood, Camano, Alouette og Silvana. Hormodentlig bliver Malet holdt i Silvana. Følgende udgår Komiteen: Pastor Voaljen, John Svane, Hartvig Rod, N. C. Anderson, Ven Gedstad, Otto Stub, Ernest Emerton, George Myren og Oscar Knutson.

Mrs. Emma Thompson afrette forleden til Nedring til Ladies' Liberan Seminare. Hun er Stolens første Elev fra disse Planter.

Konfirmationsundervisning er nu begyndt. En Klasse paa 27 unge forbereder sig til Konfirmation. Det er vel en af de største Klasser i Menighedens Historie. Gud give de lange lykt til dit Ord!

Tacoma, Wash.

Pastor R. A. Larsen Indstættet fundt som var meddelt Sted 1. til Søndag efter Trinitatis, den 3d. September ved Høremsgudstjenesten i Vor Frelvers Kirke paa 17de og 3.

En stor Stole fulgte Kirken til Trængsel langt ud i Korridoren for Gudstjenesten begyndte — et inuftigt Venis paa den Glæde, som langt har gjort sig gældende både her og i Nordenmenighederne over, at vi otte stude hos Præst.

Efter Aftungelser af Salmen „Dine i Navn“ trædte Menighedens forberende Præst Carlo A. Sperati frem i Nordstuen hvorfra han i høde opmuntrende og alvorshulde Ord talte den nye Præst, som sad under Prædikestolen, og den opmerksomme Hørsomling, der lyttede fra den yderste Øst til Altarsiden. Det han først dørfede ved Menighedens Historie, dens Udvilting og Verst og alle de Guds Raadgaver, som havde biderget bort til tog han som sin Tid Raadgaverne Mangfoldighed og Førstelighed i Mandens Enhed, 1. stor. 12. tilslut benyndende sig til Pastor Larsen og forende ham om Altet ind i Saltfistuet. Efter Aftungelsen af endnu en Salme foretætte Pastor Vane for Altet iflg. det udordede Ritual, som har været i Brug her i Menigheden.

Sil Tiltræbelsesprædten holdt han over 2. stor. 5, 18 til Enden. Den indeholdt en grundig Oversigt

over Prædikeembedets Bedrøding og Prædikanten's Stilling i og til Menigheden, intet med en overbeviste og indtrængende Henbendelse til den Menighed som havde kaldt ham og for hvem han nu ved Guds Raade stod; en Henbendelse som måtte give alle det bedste Haab om, at vi har fået en Særligseger og Ordets Hockunder, der vil fremme Guds og Menighedens Sag ad de i Ordet anvisste Veje. Høatte han finde fristig Støtte hos sine Medbrødre og Kirkens Herre selv velfigne hans Hjerning!

Efter at Pastor Sperati havde endt sin Tale og var i Stand til at dirigere lededes Salmehængten af Missen fra Luther College Musikkorpse, hvilket naturligvis meget forbødde Gudstjenestens fællige Koraler. Da de sidste Tonet af „Guds Ord“ det er sort Arvegods“ henførtes og Højsangsmønsterne blev bedt var der ikke mange, som trods Sund og Aar og Mangler med Jubel måtte tolle Gud for hvad han ved sin enbaare Styring hans Verud havde berett allerede set for boet i læs has vel som for Missioner af frældende, forspirende Skole til alle Lider og paa alle Steder.

Høatte da også i sin Tid denne lille Del af Kirken stridende Kirke trosset og lutret, oprettet som sin derre af Hørmedelsen, overføres til en fejende Menighed berovet. Høatte de Ridder som Gud hertil har givet os rigeligt anvendes den modsigelige Øjester!

Om Aftenen M. 8 var samtidt alle anledte i Kirfens Underetage forsat give Past. Vane og hans Søster Mrs. Signe Vane et festlabetat Velkommen. Efter indledende Præmønninger af Mr. Kirkebo holdt Past. Prentiss fra Yorlond Velkomstalen. Derefter talte Pastorerne Xaver, Hæstad og Sperati. Past. Xaver formansede til Endringelighed og samlede Menigheden til Past. Vane. Past. Sperati løbmedede Past. Vane med hans Menighed og fortalte et og andet unatert Træk fra sine mange Erindringer om Tacoma og Menighedsarbejdet der som også om lidigere Dage i Decatoh. Det fremgik at Past. Vane havde været hans elev. Pastor Hæstad mindede om den umådelige Beligternings Gud havde berørt og stedte højer Menigheden, om det deraf følgende Ansat, opfordrede til Førstelighed og minde om den fristelige Barnessole Bedrøding. Sluttselig udtalte han efter Opsædning Vor Frelvers Menigheds Tat til Prof. Sperati og hans Misfælt for den Glæde de havde berett os alle ved at medvirke ved Gudstjenesten. Efter at Pastor Vane havde besøret de Ord, som var

bleven rettet til ham, falt omstændende og formannende til College Gunterne og benyttet Høledningen til at sende en Otien ved dem til sit Øjem og den Stole, hvorafor han selv var udgået, sluttede Programmet — nei, vi glænte i Høledningen at entale nogle muntere Sange fungne af College Studenten, saat Viene Soloer af Blues.

Endelig bevarede Skindforeningen med Aldedes og Slagte. Vigefors ved Gudstjenesten om Horn, hvorevi den blorde at se mange ubetydende Øjester blandt de færlig mange af de fælle Parlodænger. Rom suart igjen.

Vashon, Wash.

Skindforeningen holdt sit ørlige tilbag i Vashon D. M. C. Hall idr. 2. Vordag. Tiltrods for de knappe Tider gjorde Skindene det godt. Høreninam under næste Gang Onsdag den 29de September. Mrs. Oscar Hauge er Vertinde. Alle er hjertelig velkommen!

Vajse Egret har antaget det til ham af misbrædet udlebte Stald til at virke som Missioner i Seattle. Den henvirer at flitte ind til hem med Familie i Begyndelsen af næste Uge. Han Seattle Adresse vil senere bli beslægtigjort i Berold.

Van Opsædning af Menigheden var Pastorerne Hæstad og Ørste tilstede ved sidste Menighedsårsdøde for at give Skud i Høledning af Præstens Skalbælt til at bestyre Missionen i Seattle. Beide Menighed og Præst talte disse Prædø for god Bevægning og gode Mand!

Wilson Creek, Wash.

Der var fuldt Hus hos Mrs. Dommerberg ved sidste Skindforening. Ved næste Rejse holdes Salg paa Embedsmænd for det kommende År. Mrs. Holma er Vertinde. Hun bor i Doctor Hægs Sommerejem nær Phinney Creek.

Redmond, Wash.

Sidste Søndag var en stor Dag for det lille Menighed her. Det var Konfirmation. Samtidig var der også Allergang. Tre af vores Gunter blev konfirmerede. Deres Navne er: Albert Hansen Haagmoen, Benjamin Strandland og Philip Leonard Hæg Vane. En stor Høremaling var fremmed. Et Østengtes den under Mission. Det var \$11.00. Høatte Herren velfigne Dagen for alle som besluede den hellige Handling og brøgte sine Gunter i en sand Guds Frugt indtil Enden.

Rejse-mønstringfest.

Seattle Special Conference holdt Møde hos Post. C. Hedder Torsdag den 3te Sept. Medlemmer tilstede var B. G. Bergesen, H. A. Stub, C. Hedder og C. Dahl. Prof. O. H. Lingstad fra Luther College,Decorah, Iowa, var også tilstede. Han har fået været Medlem af denne Konferencen. Det blev besluttet at invitere de menigheder som bestemte af disse Vejret til at holde en fælles Rejse-mønstringfest i Seattle Søndag 25. oktober den 29te Oktober.

J. D. D.

Kir. Wash.

Mable Josephine Moon, en højt ansetig Datter af Mr. og Mrs. John Moon, afgik ved Døden Lørdag Aften den 11de August. Begravelsen havde Sted den 22de August. Etter en kort Børrelæring var Engelsk i Kirkenet, blev Vioret fort til Kirken, hvor en stor Store Koncer og Fælles har modt frem for at vise Famillien til Deltagelse. Mable Moon var født den 8de November 1896 i Hampton Co., So. Dakcia.

Familien vil gjerne få taffé set af udvist Deltagelse på Mønstringfesten deres store Sorg. En højt Zarfender den Miss Nellie Lee for hendes hjælp og Opførelse.

Gud selv trøste de øergende Farfædre og Færlende!

Lafewood, Wash.

Emma Katherine, en højt Mønstringfesten gammel Datter af Mr. og Mrs. Van Ruyts Lagerland, døde den 22de Aug. efter blot en Døgå Engdom. Med Zartet måtte Farfældrene gennem denne durebare Stat i Sions Kirkegaard i Silverdale; men som frifra har de også det berlige Håb af hvil er vel henvist og er flittet hjem til det berligste og bedste Hjem.

O. C. P.

Silverdale, Wash.

Sions Kirkegaard beklædte den 1st juli Nøde af nede \$25.00 til andre Mission, og \$50 for eget Evangelie-kunne.

Mr. og Mrs. Helseth fra Zorben Menighed aflagde et venligt Besøg over Søndag i Prestegaarden.

Bed næste Guds tjeneste har Sions Menighed besluttet at opnale et Løft til Hr. Moalestad som nu er på vejen til Luther Seminar og som øger af qua til fuldendt sin Studier. Dette

gjorde som en Opmaning for den unge Mand.

O. C. P.

Bellingham, Wash.

Mr. H. R. Deit, en af Vor Kirkeres Menigheds ældste Medlemmer har idet en stor Spare pos \$300 til Luther College Understøttet Aar. Dette Giver til Club Wiefre vider ligt Regel hvorfor vor Mønstringfest og Tilmeldighed til Sud er. Voder os aldrig lige at bedrage hverken os selv eller andre med at vi kan elje Gud i Ør eller med Staben, og ikke ejhjem i Hjertet og Sømme.

O. C. P.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.

Vor Præstes Dr. Leth Kirke Kl. 11. tilde og So. 4. m. tidske og So. K. St. Casa Guds-tjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11. Aften Kl. 8. Søndagsmorgen Kl. 9.30.

Ungdomsskolebogen "Dansk-English" lever Gudens Aften.

Mønstringfesten Prester er i Regelen at møde lidenske over Formiddagen.

N. A. LARSEN, Prester, 912 3d. 13th St. Tel: Main 4278.

Seattle.

Irmannske Lutheriske Kirke af den norske Synode. Hjemmet af Pacific Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sparrows til Thomas St. end to "Homes" vest mod Bakken; Guds-tjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9.45. H. A. STUB, Pastor.

1215 Thomas St. Tel: Main 4438.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 5de Gade nær 20de Av. Hilmense 11. Aftenung 8. Søndagskole 9.30. Ungdomsmøder onsdag 8.15. H. R. Bergesen, præst. Træfes sikrere om natten og 7 aften. 1727 W. 56th St. Telefon: Ballard 1186.

Portland, Ore.

Guds-tjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11. Vor Præstes Kirke, Hjemmet af 8 16th og Grant Sts. Tag Bellwood eller W. E. eller W. W. Sparrows til Grant Past. H. O. Thorpe, 425 E. 16th St. Telephone: West 421. 11. 1729. Guds-tjeneste hver Søndag Aften Kl. 8 pm. Ueller's Hall, 735 Lombard Ave. Tag Lombard eller Russel Sparrows.

Guds-tjeneste hver tre Uge Mandag Kveld.

Keizer.

Guds-tjeneste sidste lørdag i hver Maaned Kl. 11 Form.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds Lutheriske Kirke, 825 Athens Ave. over San Pablo og 25th St. Guds-tjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.

H. S. HEGGUM, Prester, 2602 Filbert St. Tel: Piedmont 1224.

Seattle, Wash., Cal.

Guds-tjeneste hver Søndag Form. Kl. 11. undtagen 2den og 3dte Søndag i Maaneden, da Guds-tjenesten Kl. 7.45 Aften. Kirken harer pas 11.00 af 2nd St. Tag Oak Park Car. Tel Home 2218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Everett, Wash.

Den Østlige avnæg. luth. Kirke, 2020 Lombard Ave. Hilmense 10.45. Aftenung 8.00. Søndagskole 9.30. Engelsk Guds-tjeneste for Søndagskolerne

10.15-11.15 19.45. Øjeblikket hvor anden Thorstid Kl. 5.00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon: Bæset 827. I Oslo Mestighed Guds-tjeneste hver anden Søndag 2.30 Kfm. I Husøyvær, Guds-tjeneste hver 2dte Søndag Kl. 5.00. I Hunnøyvær, Guds-tjeneste hver 2dte Søndag Kl. 2. Kfm.

L. C. FOSS, Pastor.

Genesee, Idaho.

Vor Præstes—Guds-tjenests tredje- og fjordte Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Guds-tjenests tredje- og fjordte Søndag Kl. 1. Kfm.

Petriach, Idaho.

Guds-tjenests tredje- og fjordte Søndag Kl. 1. Kfm. og 7.30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse Guds-tjeneste efter Tilmeling.

O. C. HELLEKSON, Pastor.

Vashon—Guds-tjeneste 1ste og 2dte Søndag i Maaneden. Kristeforning hver 3de Onsdag og Ungdomsforsamling 1de Lørdag.

Orcas—Guds-tjeneste hver 2dte og 4de Søndag. Kristeforning hver 2dte Onsdag i Maaneden.

Ottolia—Guds-tjeneste 1ste Torsdag Aften, ellers ved Tilmeling. Kvindesamling 1ste Onsdag i Maaneden.

Wilson Creek & Harper—Guds-tjeneste efter Tilmeling. Kvindesamlingen møder sidste Onsdag i Maaneden.

Midtstidig besjælt—Post. Madison Miller's Bay og Tracyton. Guds-tjeneste efter Tilmeling.

OLAF ERIK, Prester, Box 193, Vashon, Wash.

Silverton, Oregon.

Guds-tjeneste hver Søndag Form. Kl. 11. midtagen den 2dte Søndag i Maaneden. Engelsk Guds-tjeneste om Aften Kl. 1. 1ste og 3de Søndag i Maaneden.

Berlow.

Guds-tjeneste sidste Søndag i Maaneden Form. Kl. 10.30 pm. norsk og Aften Kl. 7.30 pm. engelsk. 2den Onsdag i Maaneden, Kl. 7.30 Aften pm. norsk.

Redmond.

Guds-tjeneste efter Tilmeling.

McKin.

Guds-tjeneste, God-tjeneste 1ste og 3de Søndag i Maaneden Kl. 3. Kl. 3. Kl. 1. midtagen, vekselsvis norsk og engelsk. A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 3 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Massene Hall. Sunday School every Sunday 2.30 p. m.

Bassett.

Services, 4th Sunday, 7.30 p. m., Sunday School, 6.30 p. m.

R. B. HUSTVEDT, Pastor, 2423 Telegraph Ave. Berkeley, Cal.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af den norske Synode. Hjemmet af 29de og Grand Ave. Guds-tjeneste hver Søndag, midtagen den første i Maaneden. Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Guds-tjeneste den første Søndag i Maaneden Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Guds-tjeneste efter Tilmeling.

THEO P. NESTE, Pastor, 417-29th Street, Astoria, Ore.

Stanwood, Wash.

Trelodighed—1ste Søndag i hver Maaned Guds-tjeneste på engelsk Kl.

1.20. Zien, Edie og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Guds-tjenesta.

Fractorn.

Guds-tjenesta 1ste Søndag Kl. 11. Camano.

Guds-tjenesten 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.

Guds-tjenesten 1de Søndag Kl. 3 Efterm.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 3222 Howard St. near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STEINHAUD.

3115-19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Bratton, H. E., Silvana, Wash.

Burup, P. Cor. A. & Pratt St., Eureka, Humboldt, L. Box 176, Rockford, Wash. Braafeldt, L. 2111 Broadway, Everett, Wash.

Breitik, C. L., Parkland, Wash.

Bergesen, R. E., 1727 W. 56th St. Seattle, Wash.

Belum, H. O., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4256.

Bjerke, A. O., 604 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bellum, H. R., 2602 Filbert St., Oakland, Cal.

Borge, Olaf, 1634 11th Ave. E., Vancouver, B. C.

Brovig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 534 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood, Wash.

Dahle, J. O., Bothell, Wash.

Egor, Olaf, Vashon, Wash.

Fosmark, C. H., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 2920 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hansen, G. A., Almira, Wash.

Hansstad, H., Parkland, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.

Hastvedt, S. H., 2422 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Jane, G. O., 1464 Iron St., Ellington, Wash.

Larsen, N. A., 912 So. 12th St., Tacoma, Wash.

Lund, A. G., Coos Bay, Ore.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.

Norgard, C. H., E. 418 Pac. Ave., Spokane, Wash.

Ottosen, O. C., Chinook, Wash.

Rasmussen, L., Burlington, Wash.

Stensrud, H. M., 3216 19th St., San Francisco, Cal.

Shambord, M., Box 14, Lawrence, Wn.

Pedersen, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. E., Prof., Parkland, Wash.

Pruus, O. J. H., 1619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Tacoma, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasseror for Indremissionen i Pacific Distrikts, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasseror for Parkland Barnslæg, Parkland, Wash.

Belland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

Læsefrøgter.

(Et en Jord. Skjærerprest.)

I August 1875, bejegnede den lutheriske Præst i Hoben, Mar Grommel, gift med den aldele Genetalskifl Egidius' Datter fra København. De var begge dengang i Møringen, ikke langt fra Korsørhus, men flyttede senere til Gelle.

Præst. Grommel tilhørte fra Begyndelsen af gammel-Lutherskuerne i Schlesien, indtil han kommer 1858 fra Lutherisk Bisirkirke til flyttede til Møringen. I Hoben havde han over 30 forskellige Stationer at befjene. Han er en af de interessaante, elste hafte og mest befrugtede Mand jeg i mit Liv har gjort Besjendtskab ved. I 1872 udgav han et Vind „Zeitpredikten“ (Tidspredikener), og i 1876 indkom ham „Vilgertpredikten“ (Vilgrimsprædikener), dedicerede til hans Snoger, den blandt vore Sjællaner i sin Tid vel kendte Generalløjtnant Thorvald Egidius i København, der for nogle år siden er afsaet ved Hoben.

I denne sidste Prædikenstilling finder vi et olvortigt Indlæg om „Verdens Land og Guds Land“ (Tidst 1 Mo. 6, 1—3). Forfatteren mener først Norden i Noths Dage (Kuf. 17, 26 f.). Det var Liv og Virksomhed: „de planterd og bøgade“; de blev på med brude Handel og Industri: „de fæstte og følgte“; de fæstod et murbare Nordlivets Goder: „de and og dræf“; og de fandbe nok hette pris på Guden ved et ifølgende Familieliv: „de tog tilbage og gaves tilbage.“ Saa fortæller Grommel: „Men vi ikke indrømme, at vor Tid har en mere ordrigighed end dette Villde?“ Men har jo om de oprindelige Kæmpestridt på alle Hæfter sagt: man er i vores Kæmpestridt på alle Slags Kæmper og Kæmper, at det overgaaet alt hvad man har opnået i de sidste 18 Aarhundreder. Det er begyndt en Samfærdel over hele Verden i handel og Industri, i Handel og Videnskab, som er ganske ubart indtil denne Dag. Vi behøver bare at nævne de Engelske Kæmper og Telegraph, disse Kæmpestrids Hæste, — som har vi med et enestue Venstrestridt, fuldt med store Kæmpestridt. Hvad har nu Gud at indvende mod en jædende Tid? Kæmperen, som altid ved at leje Kæmpestridten paa Vulfen, uroer: vor Tid harst og fremst dette: at det ene skal være lige godt som det andet.“

Tid fortæller om Kæmpestridten mellem Kæmper og Kæmper. Vore var de stille ad; men Kæmperne tog fot på alle Slags Kæmper og Kæmper, som fandt sig em

Gerrens Kæmpestrid. Men om alder bruges alle Kæmper ned; de dybe Modkæmperne blev mindre foragtete. Kæmperne hav i Kæmperne bare en anden mening; det ene kande være lige godt som det andet.

„Venner,“ saa fortæller Prædikanten, „det er et Dærtige for vor Tid, at Dio og Væsen i Kirken og os selv som kæmpestridte Kæmper; hvilket Tolerance er holdt på alle Gader og Stræder. I States maa der være Religionsfrihed — det er intet at sige paa det; hvemmed, det maa ikke være. Men det er noget gaa iffe andet, naar Kirker. Det ene Christians Samfund, ikke bare skal tolde Børnene eller Overstro i sin Midte, men skal overværende dem som ikke berettigede. Dio, hvilket Dio er ju sterkt fremtrædende i vor Dio, at en bog de Kæmper er inddede heraf som gætke om ikke al tilhører de troende Christians Kirke. Det er ikke det, som er bestre, at Christians Kæmper kommer med sit Kristus paa et være lige gode som alle andre, men det ikke ligget deri, at Kæmperne, de frende Jesu Kristus, begynder al gaa ind paa dette land. Han har ikke længere Blod til at løde vojet Hos og Warer Warer; det skal være være forsligende Kæmper; det er ikke godt som det andet. Elligt blaaebet Hoben er altid forbud paa Guds Straße domme. Men holder du dig borte derfra og vidner imod det, saa undgås du højt Herren træve med, og bidrager for din Del til, at Gud onlægger mod Edelgæsten.“

Erhører I denne Tidens Tid for at være en virkelig Tid?“ fortæller Præst. Grommel videre. „Hvor er Veljendelsens Land og Vidueskærdets Mod, naar det gælder de megtige Kæmper? Hvor finder vi dem der viger, at de har strukt i sig til at foemone mod Kæmperne? Det vil bare minde om, at vi vil gøre bort, at de værdies tilbørlig om den fristlige Dio, men al man trods viser urelig, naar Unædelsen angriber Bruglerdomme og tagter dem. Kæmperne ja finder man et Slags Dømag i, naar man bare vil tæ med al Opposition mod Kæmperne. Det er dog virkelig formet en vis Virghed over mange, naar det gælder dem der — i et godt hold find — negter Kristi Glædning og Kæmperne, fortæller nu de er i Kæmpertræ, men hvad siger den legtmædige Kæmper? Han holder den Dio og Kæmperne. Det er stor Kære ved sig vedværlig Kæmper, hvilke mellem Kæmper og Kæmper midt i den frieste Vej. En Kæmper maa nu i lit jædelse hold have et Slags Gang med enestue Kæmper; elles maa ikke gaa ud af Verden. Men endnu gælder det ganske Dio: „Dig mig, hvem du umgaaes, ja skal

jeg lige dig, hvem du er.“ Bliver Dio og Kæmpe Venner, saa er det en farlig Tog.“ „Gud og Hjælp.“

Kæmperens Venner.

I Kæmper boede en Døfar Kæmper, som ikke alene flittig formærke andre til gode Gjerninger, men også selv paa sin Maade — han var lidt sultig og gjorde gaae Gjerninger. Han gav mange Kæmper, gil hvor Dio til Wesie, hæltede tre Gange om Haes og spredte et Øjen i Kæmper sultige og van Præst af Gottighed i Bonden 1921 inden Kæmper komme han Husk og Blod og veildes til et bedre Dio. Da han havde Døben, kom han og komme paa Døben, kom han og komme til at løse paa Guds Dom over ham. Da blev han øjeticke for plænet af Kæmperne med Hjælp til im Sælighed, at han mente at inddale for gaa af Angst. Han sagde da at intet op imod Guds Dom find gode Gjerninger, han sagde frem ejer blænde sine Master, Almæller, Selvpræster, og begejstrede Kæmperne, som han havde spredt. Men han forede ingen Trost af alt dette. Evert mod sagde han over Gang bekræftet: „Heller ikke det vil hjælpe.“ Endelig, da intet af alt dette ville hjælpe for den gudommelige Dom altforrænde Dio, udstædt han et dobbelt Sal for sit ungfaaede Øjeticke Grund. Kæmperne ræbte ham nedover Minde og han udviste: „Jorborn din over mig, o Dio, for Jesu Kristi Skab!“ Da til han fandt Trost og for intet mildt og Jæs, thi han havde fundet den rette Ørnad, den Grund, der ejig står, nuor Kæmper og Kæmper selv forgaar.“ — Det Kæmperne.

Judkommittet til Judremissionsen.
Pacific Distrift.

Ved Post. A. O. Blinde. Qualifikationer i Silverton Main. \$25.00.

Ved Post. G. W. Rosencraft. Qualifikationer i Coeur d'Alene Mining. \$12.50.

Ved Post. Mr. L. Lane. Dier fra Zusammenhæng, næst Galer. \$11.00.

Til sammen \$61.15.

Andrew R. Anderson.
Resterer.
Stanwood, Wash., Sept. 10, 1911.

WANTED — Lady to act as local agent for the Sacred Resurrection plant or "Rose of Jericho," rare and wonderful house plant. Sells in every house. Sample postpaid 15c, including special agency inducement. Do not delay. Write now. The Oriental Specialty Co., 223 Realty Bldg., Spokane, Wash.

Dr. E. A. Trommald

Scandinavisk Lege

Ore, Øre, Næse, Hals

samt almindelig Kontorpraksis.

Kontortid 10—12 og 2—4:30

Torsd., Torsd., og Lørd. Aften 7—8

Søndage 10—12

200 Bank of California Bldg.

Cor. 13th & Pacific

Telefoner: Main 9275; A 2275

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i

Øre, Næse, Hals og Bryst.

Kontortid Kl. 1—5 e. m.

Mandag, Onsdag og Lørdag også

Kl. 7—8 e. m.

Kontor: 1012 Fidelity Building

New York.

LUTHERISK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter

Kristeligt Herberg for Indvandrere og

andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantsmissionær, træder i Pilgrim-Hus og staar

Emigranterne bi med Raad

og Daad

EDWARD C. RUGE, M. D.

Scandinavisk Lege

Specialist i Kroniske og Langs-

Sygdomme.

Sunset Block, Bellingham.

M 2221 — Kontor Telefon — A 333

M 345 — Bostad Telefon — A 121

J. FISHER

Bodwell Road Cash Grocery

Cor. Bodwell & Gray Road

Vancouver, B. C.

"DEFENDABLE BRAND"

God Kaffe — Rig Kaffe

Velsmagende Kaffe

Smager bedre, Varer længre

Tre Pund for \$1.

Dwight Edwards Co.

Portland, Ore.

When in need of time

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Jacobs Theater Bldg. Tacoma

Arne Berger

Billedmaler

Ole Malerier en Specialitet.

Strø efter Katalog.

511½ Washington Street,

Portland, Ore.

To sejre nye Bicyle direkte fra Gendron Wheel Co., Toledo, Ohio (double tube, coaster brake, etc.) til Salg for \$32.50 kontant. Phosidian Supply Co., Ribellis Bldg., Commerce Street Entrance, Tacoma.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Heng, A. B., Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tenwick; A. F. Glere, A. B., M. Accis; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Mrs. Guri Fjelle, Preceptress; Inga D. Heng; Alma Hansen, B. Mus.; Mrs. Ida Julson; Olive Christensen.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:
I den engelske Afdeling optages Elever, der ikke er børne færdige med "Common" Skolen, samt Nykomere og andre Nybegyndere, der ønsker at lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specielitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." Da, »en ønsker at forberede sig til Lærere i vores Menighedskøoler, vil blive givet al mulig Anledning til at udgå fra sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbeide, nemlig Norsk, Religion, Speciale, Katekotik m. m.

I College Preparatory Afdelingen optages Elever, der har gennemgået Common Skolen, ved forberedende Kurser eller en af vor Menighedskøoler. Fire forskellige Kurser tilbydes: The Luther College, The Classical, The Modern Language, The Mathematic and Science.

Andre og mere modige mændlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vor Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy få den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmoni og samt Sang.

Høstterminen begynder den 1de Oktober.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer

N. J. Heng, President, Parkland, Wash.

FISHING TACKLE
Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1303 Pacific Avenue
Tacoma

Oplys fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Bileller paa alle forste Klasse
Klinier
VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

FERN HILL MEAT MARKET
H. Berger, Proprietor
Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spanaway

F. J. LEE

Iste Klasses norsk
Fotografist
Studio, Main 2239
Res., Main 3830
1525 Commerce St
Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating
Main 202-A 2272
1120 Commerce Street
Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus
Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Levering
1305 Commerce St Tacoma

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
555 Commerce St.

Asben Lørdags Aften
4 Præsenter årlig Rente
tilgiver vi til Spareindskud to Gange
om Året

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V-Pres.; O. Granrud, V-Pres.; Ernest
C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge
French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Ettr. On
Søndagene Hellige Afslut
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7384
Tacoma, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11 Sts. Tacoma, Wash.

Olympia Boats

"GREYHOUND"

(Lands Municipal Dock)

Leaves every day 10:45 a. m. and
4:45 p. m. — Returning leaves
Olympia 7:30 a. m., 2 and 4 p. m.
Fare 75c.; Round trip \$1.25
Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.

Main 5308 *4308

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN
908 C Street
Eyes Examined
23 Years in Tacoma

T. K. SKOV

Har overtaget
ST. JOHN'S HOUSE
1020 1-2 No. Tacoma Ave., nær Iste

Hyggeinde, renne, ENKLE VÆREL-
SER udlejes per Døgn, Uge eller
Maaned. — Anbefaler sine koselige,
møblerede Familieværelser.
Ellige Prism
Bedste Behandling
TACOMA WASH.

BANK OF STANWOOD

Assets over $\frac{1}{4}$ Million Dollars

4 pCt. lægges halvårlig til Spare-
banksindskud samt til almindelige
Indskud paa længere Tid.
H. C. ANDERSON, Pres.
S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:
H. C. Anderson, S. A. Thompson,
G. Nicklason, F. H. Giard
W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Elaabhusbill Apothel.
Ole B. Lien. Harry B. Selvir
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udlydtes nildagte
M. 7314 1101 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.
Main 7745 A-4745

Main 7939 Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Krania Universitet
201-2-3-4 Eitel Bldg.
(N. W. Cor. 2nd & Pike)
SEATTLE
Kontorid: 10-12, 2-4, 7-8
Privat Telephone

Main 1010 Ind. 4181

J. P. AABERG

Photographer
1217½ Pacific Ave. Tacoma

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat
606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204-A-1204
Tacoma Wash.

Phone Main 2233

PETERSON
PHOTOGRAPHER
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
903 Tacoma Avenue